

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

0005938

№ E-TR.MT02.A.00103 *

Срок действия с 10 июля 2012 по _____

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования
“САТР-ФОНД” Межотраслевого Фонда “Сертификация автотранспорта САТР” (ОС “САТР-ФОНД”)
 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24, ОГРН: 1027739132530
 № РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г. до 04.06.2014 г.
 тел.: (495) 454-42-27, факс: (495) 454-72-12, e-mail: mail@satr-fond.ru

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	TEMSA
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Opalin
ТИП	Н
МОДИФИКАЦИИ	Opalin 8, Opalin 9
КАТЕГОРИЯ	M3, класс III
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4 (с дв. MAN, D0836LOH56) 5 (с дв. MAN, D0836LOH65)
КОД ОКП / ТН ВЭД	45 1781 / 8702 10
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Закрытое акционерное общество “КОСТА” (ЗАО “КОСТА”), 141231, Московская область, Пушкинский район, посёлок Лесной, ул. Пушкина, дом 8Б, Российская Федерация ОГРН: 1027739642941 тел. +7 (495) 258-03-84, факс +7 (495) 332-60-90
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	TEMSA Global Sanayi ve Ticaret A.Ş., Yolgeçen Mahallesi, Turhan Cemal Beriker Bulvarı, No : 561, 563 01323 Seyhan, Adana, Turkey тел.: +90 322 441 0226, факс: +90 322 441 0874
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	ЗАО “КОСТА”, 141231, Московская область, Пушкинский район, посёлок Лесной, ул. Пушкина, дом 8Б, Российская Федерация ОГРН: 1027739642941 тел. +7 (495) 258-03-84, факс +7 (495) 332-60-90
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	TEMSA Global Sanayi ve Ticaret A.Ş., Mersin Yolu 10 km, P.K. 480 01323, Adana, Turkey
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	

* является распространением “Одобрения типа транспортного средства” № РОСС TR.MT02.E05811П1Р1, выданного на малую партию транспортных средств

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на партию транспортных средств в количестве **22 (двадцати двух)** шт.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на семи страницах

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Отсутствует

Руководитель органа по сертификации

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.

Внесена запись в реестр за № E-TR.MT02.A.00103 от 10 июля 2012

Заместитель руководителя

РОССТАНДАРТА

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года

А.В. Зажигалкин

инициалы, фамилия



ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 × 2 / задние
Схема компоновки транспортного средства	вагонная
Расположение двигателя	заднее продольное
Тип кузова / количество дверей	одноэтажный, закрытый, цельнометаллический, сварной, установлен на раме; кабина водителя открытого типа / две одинарные служебные двери по правому борту кузова

Для модификаций:	Opalin 8	Opalin 9
Количество мест для сидения:		
– пассажиров	23...31	23...35
– водителя	1	1
– экипажа	1	1
Пассажировместимость при максимальной разрешенной массе	23...31	23...35
Габаритные размеры, мм		
– длина	7630	8393
– ширина	2300	
– высота	3250	3283
База, мм	3550	4313
Колея передних / задних колес, мм	1962 / 1702	
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	6640...8670	
Полная масса транспортного средства (технически допустимая), кг	11500	12500
Максимальная осевая масса (технически допустимая), кг		
– на переднюю ось	4450	
– на заднюю ось	8480	
Допустимая полная масса прицепа, кг	буксировка прицепа не предусмотрена	
Двигатель (марка, тип)	MAN, D0836LOH56	MAN, D0836LOH65
	четырёхтактный дизель	
– количество и расположение цилиндров	6, рядное	
– рабочий объем цилиндров, см ³	6871	
– степень сжатия	18.0	16.5
Максимальная мощность кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 81	176 (2300)	184 (2300)
Максимальный крутящий момент Н·м (мин ⁻¹)	925 (1200...1800)	1000 (1100...1750)
Топливо	дизельное	



к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00103

для модификаций с двигателями:		MAN, D0836LOH56	MAN, D0836LOH65
Система питания (тип)		непосредственный впрыск топлива через общую рампу	
Блок управления (тип, маркировка)		—	Bosch (MAN, 51.25803.7644 (V35), 51.25803.7754 (V42), 51.25803.7871 (V44))
ТНВД (тип, маркировка)		Bosch (MAN, 51.11103-7763, 51.11103-7787)	Bosch (MAN, 51.11103-7787, 51.11103-7813)
Форсунки (тип, маркировка)		Bosch, DLLA 154 PV 3198535, DLLA 154 PV 3200398 или DLLA 154 P 3200567	Bosch, DLLA 152 PV3 204 047, DLLA 152 PV3 203 815, DLLA 152 PV3 203 357
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)		Borg Warner Turbo Systems, K24-2871, K27-3596	Borg Warner (Twin turbo), K27-331 и K16-2431
Воздушный фильтр (тип, маркировка)		Knecht или Mann & Hummel, с сухим бумажным элементом	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов		один глушитель с встроенным нейтрализатором	
Глушитель (маркировка)		— 1 ступень	MAN, 8115101-0394/0415/0416 или 8115103-0030
			MAN / OXI-CAT, 81.15101-0467
Для модификаций:		Opalin 8	Opalin 9
Трансмиссия		механическая	
Сцепление (марка, тип)		Sachs, MF 362	Sachs, MF 395
Сцепление (марка, тип)		сухое, однодисковое; привод гидравлический	
Коробка передач (марка, тип)		ZF, 6S 700-BO	ZF, 6S 1000-BO
			ZF, 6S 1010-BO
		с ручным управлением	
			автоматическая
- число передач		вперед – 6 / назад – 1	
- передаточные числа			
I -		6.32	6.75
II -		3.68	3.60
III -		2.15	2.13
IV -		1.41	1.30
V -		1.00	1.00
VI -		0.79	0.78
3.X -		5.24	6.06
Главная передача (тип, маркировка)		MAN, HY0-0855	MAN, HY-0925-F01
		одинарная, гипоидная	
- передаточное число		3.73 или 4.11	3.417
			4.10

Подвеска

Передняя (описание)

зависимая, на параболических рессорах и пневмоэлементах, возможна установка регулятора положения кузова, с гидравлическими телескопическими амортизаторами

Задняя (описание)

зависимая, на параболических рессорах и пневмоэлементах, возможна установка регулятора положения кузова, с гидравлическими телескопическими амортизаторами

Рулевое управление (описание)

с гидроусилителем

– рулевой механизм (тип, маркировка)

типа "винт-шариковая гайка-рейка-сектор", ZF Servocom

Тормозные системы

Рабочая (описание)

пневматическая, двухконтурная, с разделением на контуры по осям, с АБС; тормозные механизмы всех колес – дисковые

Запасная (описание)

каждый контур рабочей тормозной системы

Стояночная (описание)

тормозные механизмы задних колес с приводом от пружинных энергоаккумуляторов

Вспомогательная (износостойкая)
(описание)

моторный тормоз-замедлитель

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус, мм
	235/75 R17,5	132 / 130	M	386 – 394
	245/70 R17,5	136 / 134	M	379 – 387
	265/75 R17,5	136 / 134	M	401 – 408

Оборудование транспортного
средства

по заказу: кондиционер (хладагент R134a), автономный отопитель Eberspächer, видео- и аудиосистемы, холодильник (хладагент R134a)

Руководитель органа по сертификации

подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:
На наклейке, расположенной рядом с табличкой изготовителя.
Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера "одобрения типа транспортного средства".
2. Место расположения таблички изготовителя:
В проеме передней двери, на уровне второй ступеньки, справа.
3. Место расположения идентификационного номера (VIN):
3.1. На табличке изготовителя.
3.2. На правом лонжероне рамы, впереди оси колеса.
4. Структура и содержание идентификационного номера транспортного средства:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
N	L	T	H	?	?	?	5	L	?	?	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный код изготовителя: **NLT** – TEMSA Global Sanayi ve Ticaret A.Ş., Турция.
- поз. 4: Обозначение типа транспортного средства: **H**.
- поз. 5: Обозначение типа кузова транспортного средства: **N** или **P**.
- поз. 6: Обозначение габаритной длины транспортного средства: **H** или **J**.
- поз. 7: Обозначение марки двигателя и уровня токсичности:
4 – MAN Euro 4;
5 – MAN Euro 5.
- поз. 8: Обозначение мощности двигателя: **5**.
- поз. 9: Обозначение колесной формулы и рулевого управления: **L** – 4 x 2, левостороннее рулевое управление.
- поз. 10 - 17: Производственный номер транспортного средства.

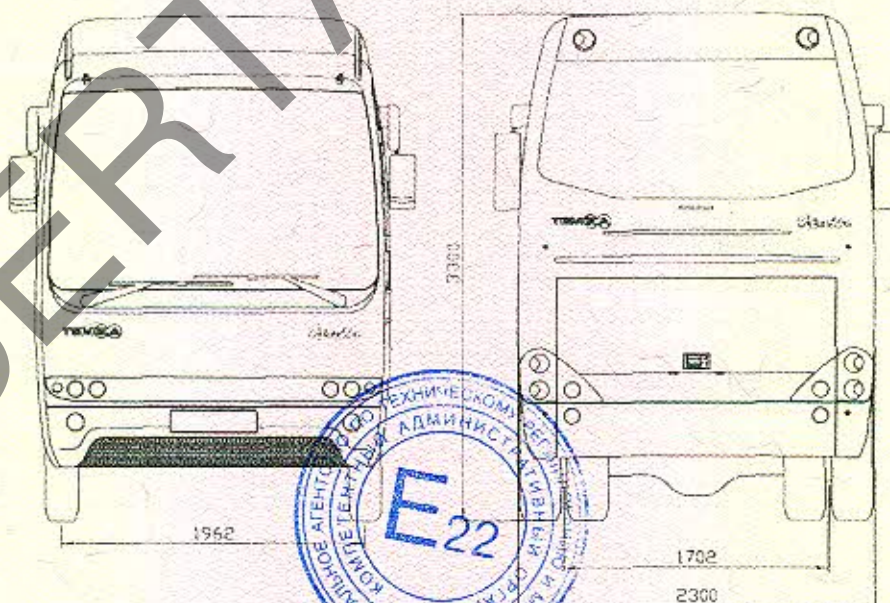
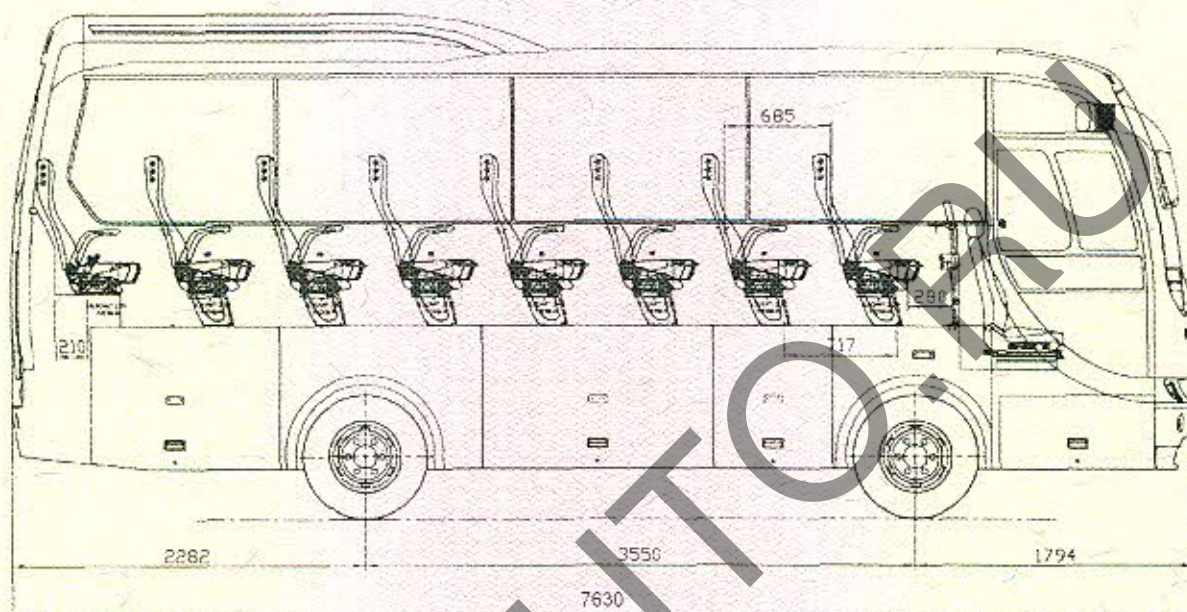
Руководитель органа по сертификации

подпись

Б.В. Кисуленко

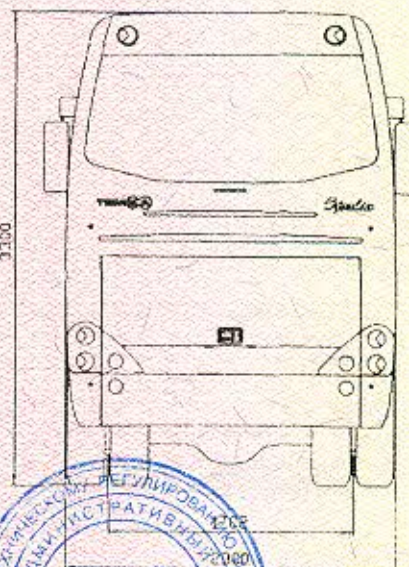
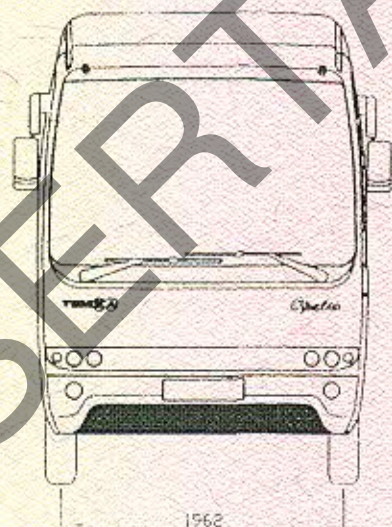
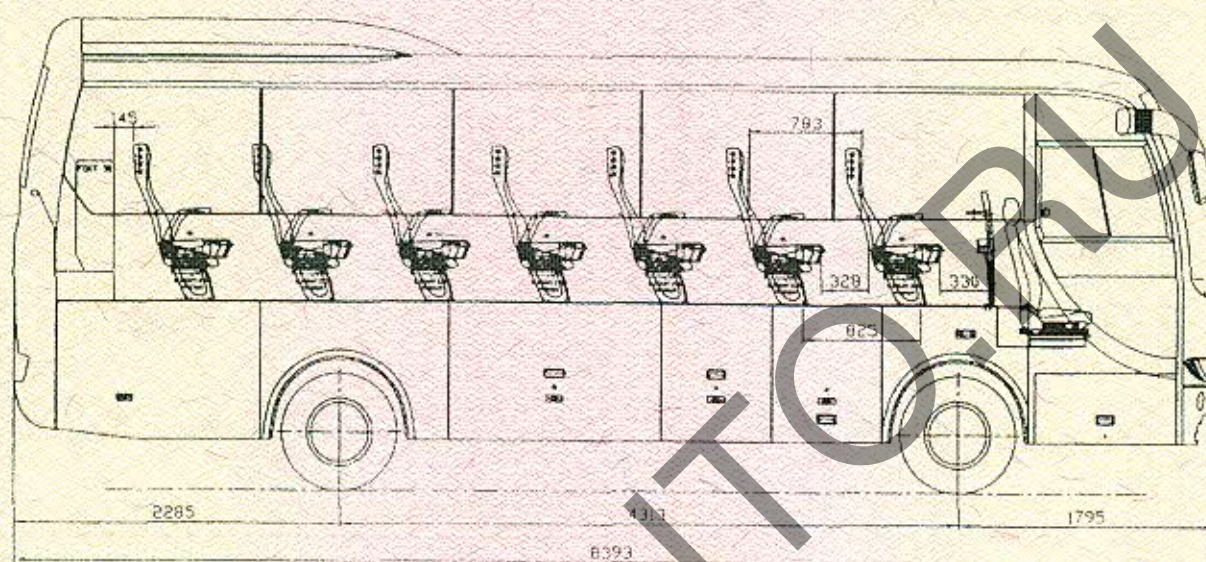
инициалы, фамилия

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
TEMSA H (Opalin 8)



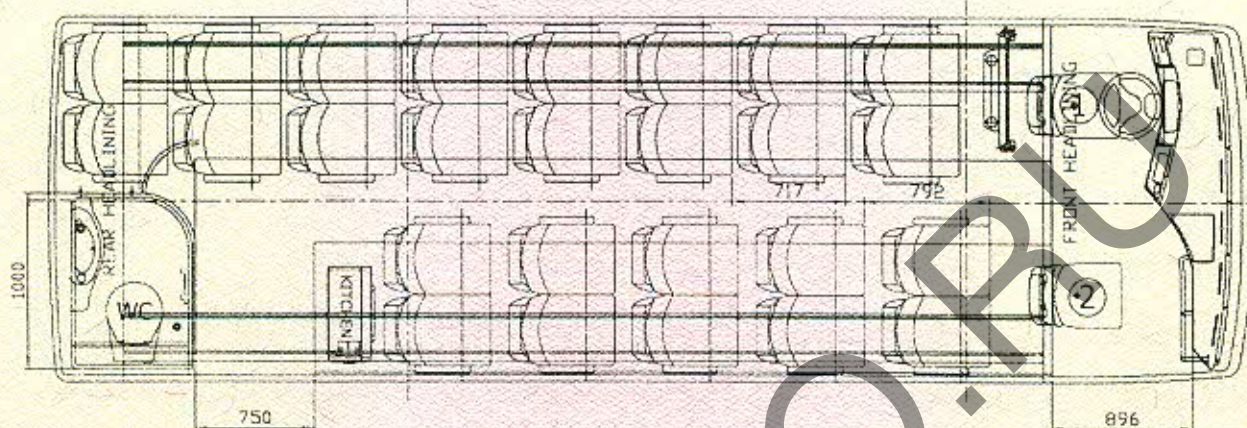
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00103

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
TEMSA H (Opalin 9)

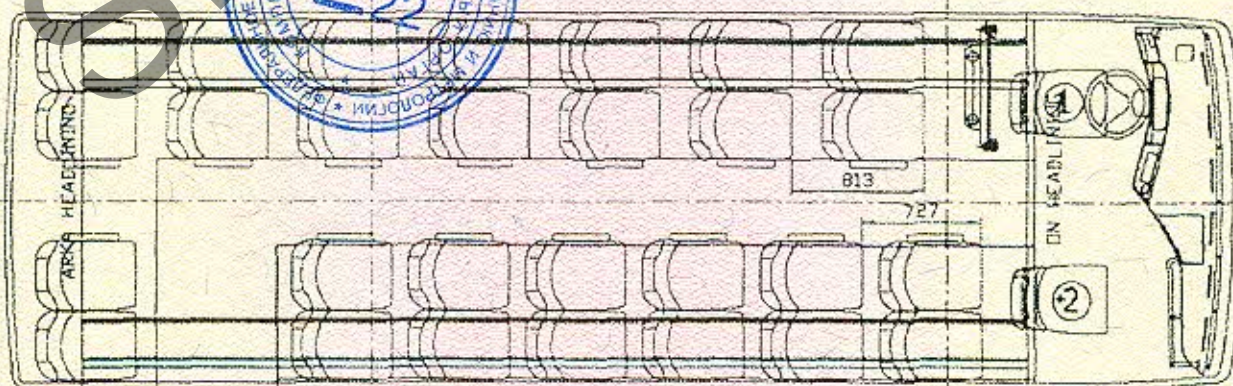
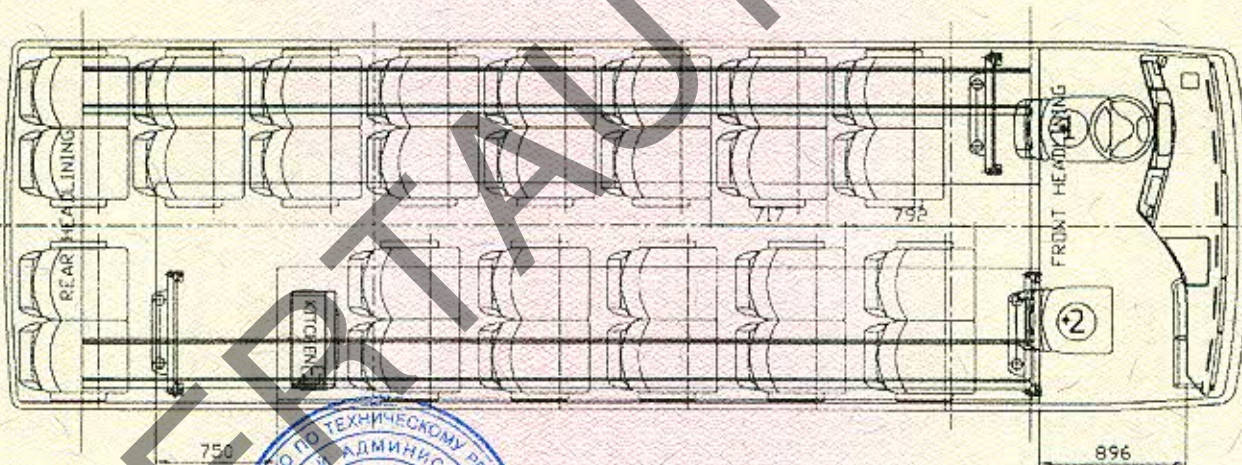


Планировка салона Temsa H (Opalin 8)

Количество мест – 26 + 1 + 1



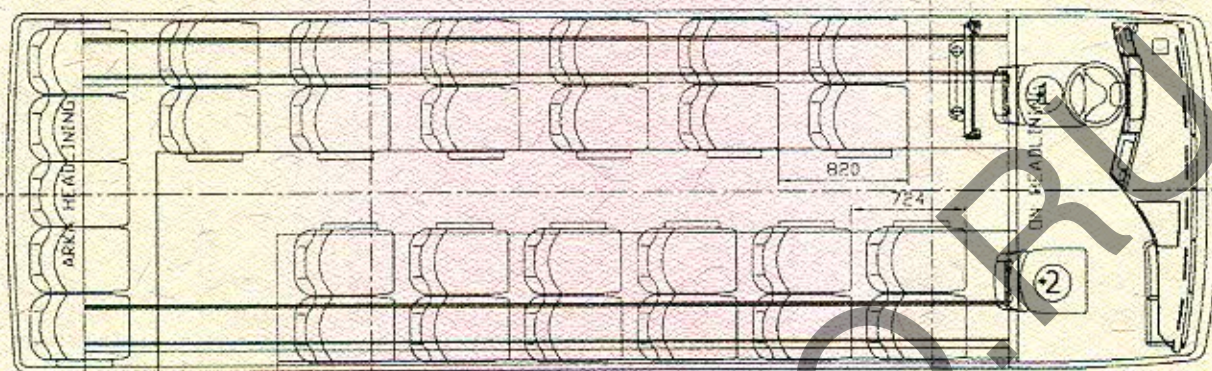
Количество мест – 28 + 1 + 1



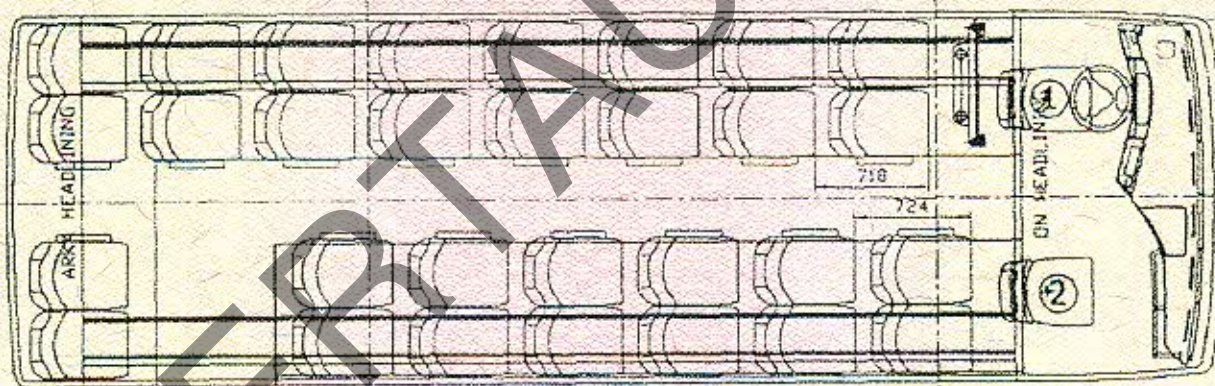
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00103

Планировка салона Temsa H (Opalin 8)

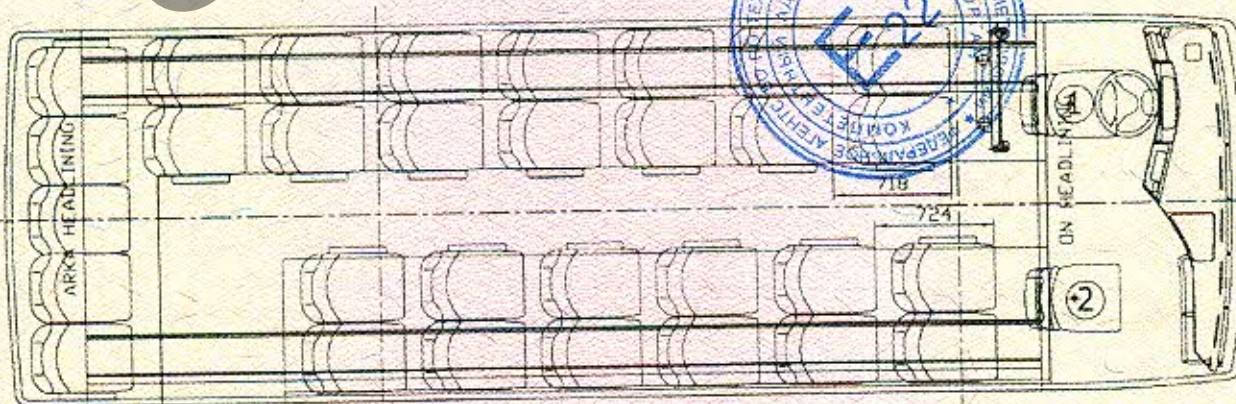
Количество мест – 29 + 1 + 1



Количество мест – 30 + 1 + 1



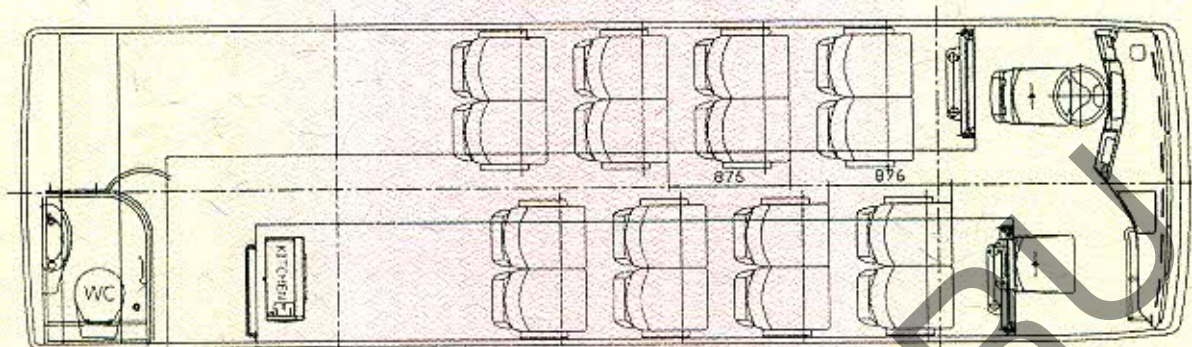
Количество мест – 30 + 1 + 1



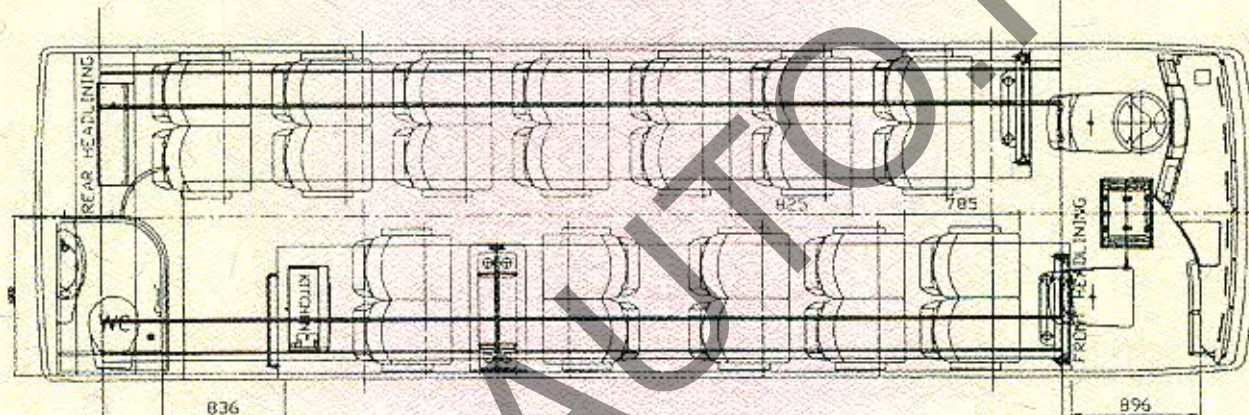
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00103

Планировка салона Tomsa H (Opalin 9)

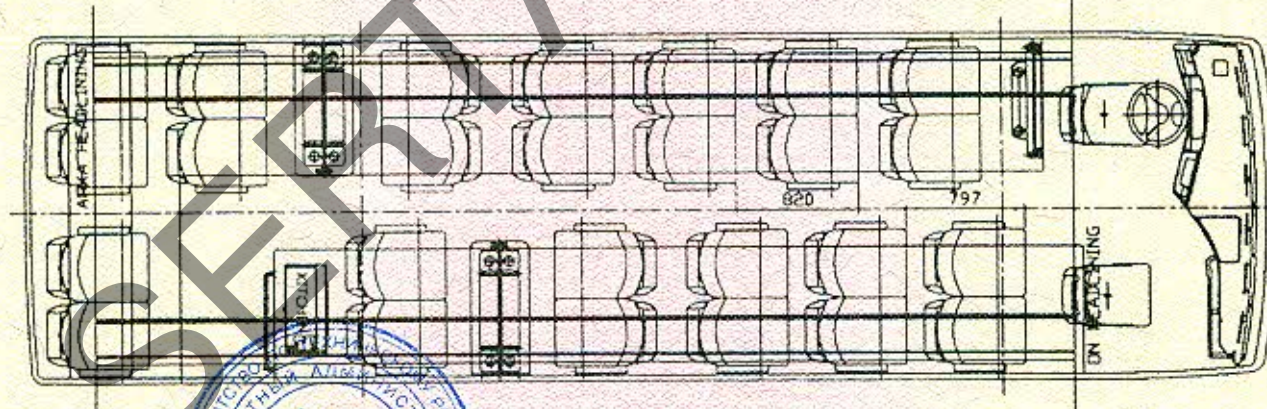
Количество мест – 16 + 1 + 1



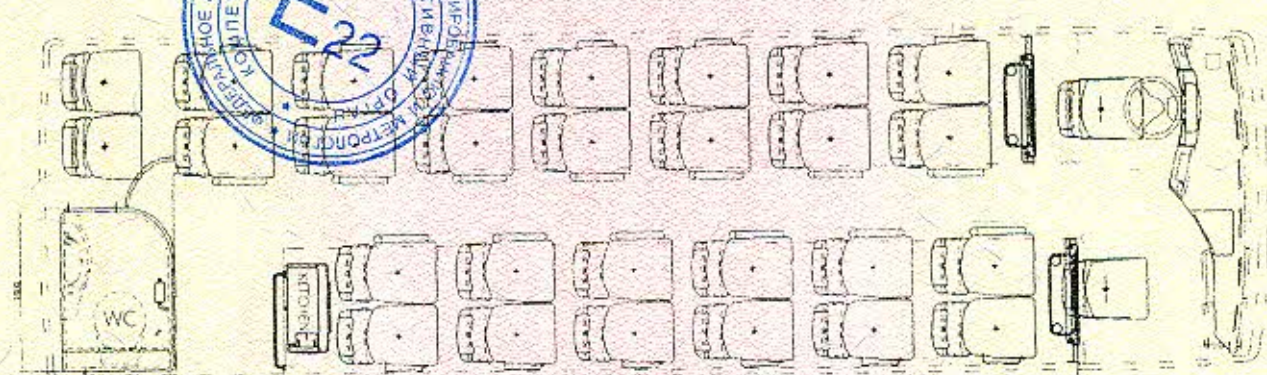
Количество мест – 24 + 1 + 1



Количество мест – 26 + 1 + 1



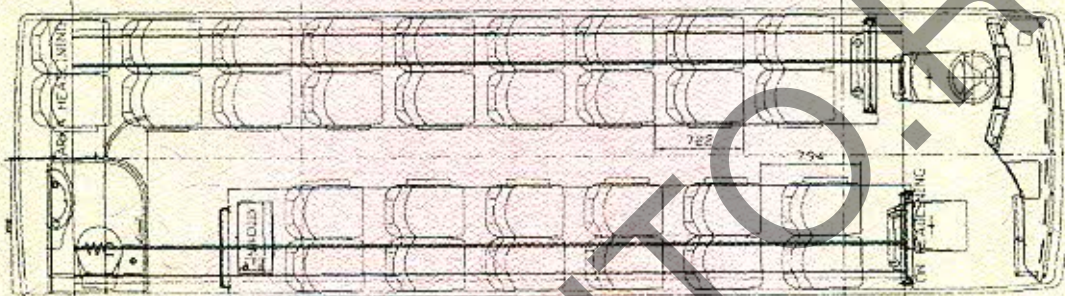
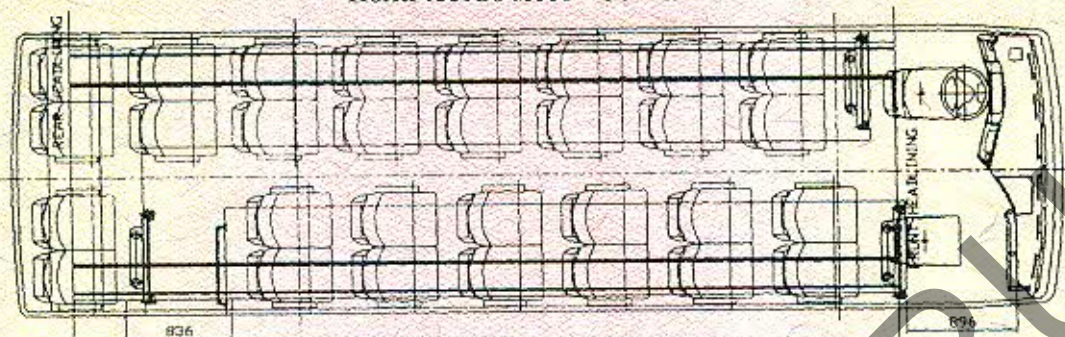
Количество мест – 28 + 1 + 1



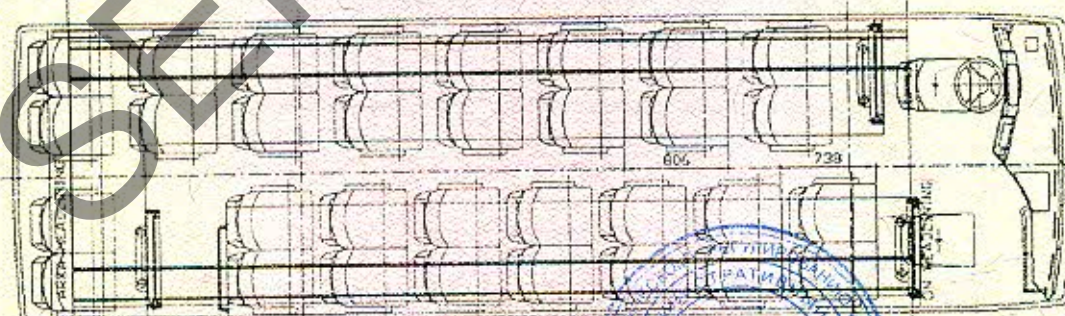
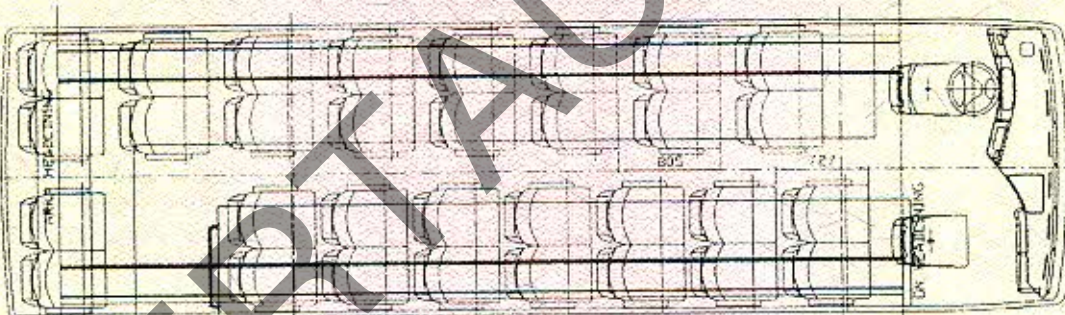
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00103

Планировка салона Temsa H (Opalin 9)

Количество мест – 30 + 1 + 1



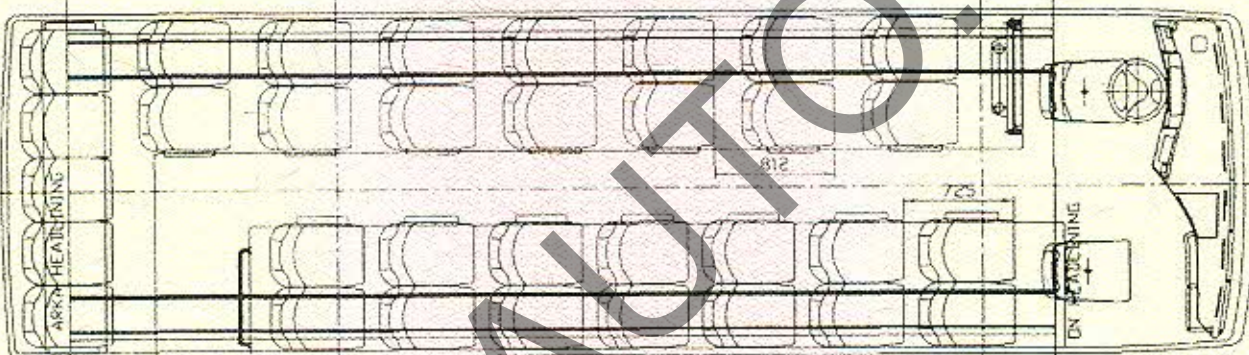
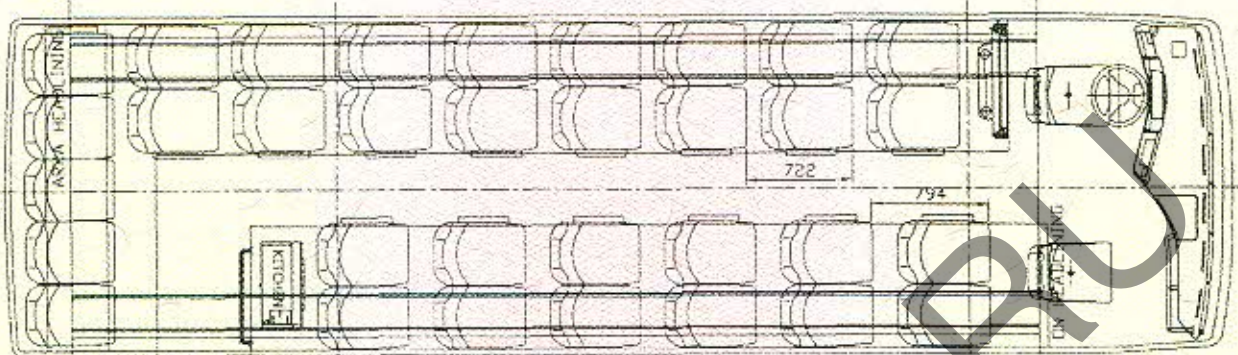
Количество мест – 32 + 1 + 1



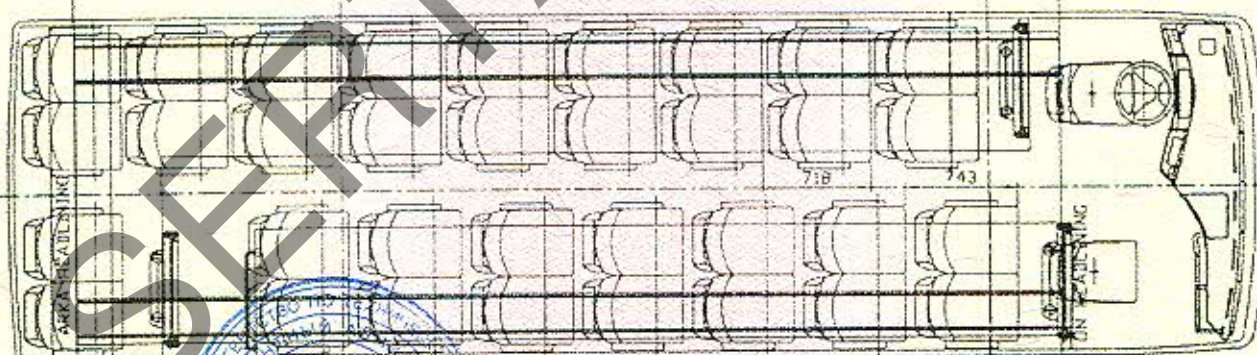
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00103

Планировка салона Temsa H (Oralin 9)

Количество мест – 33 + 1 + 1



Количество мест – 34 + 1 + 1



Количество мест – 35 + 1 + 1

